

UNIVESIDAD DE COSTA RICA
ESCUELA DE LENGUAS MODERNAS
SECCIÓN: Segundo a Cuarto año del Bachillerato de Francés

Programa del curso

Nombre: Expresión oral en francés V	Requisitos: LM-0325 o LM-2361 LM-2362 y LM- 0326
Sigla: LM-0328	Co-requisitos: LM- 0327 LM-0339
Créditos: 2 créditos	Ciclo: VII
Trabajo presencial: 3 horas semanales	Clasificación: Mixto
Trabajo extra clase: 3 horas semanales	Modalidad: 100% presencial

I. Descripción del curso

Este penúltimo curso está dirigido a los estudiantes de cuarto año de Bachillerato en Francés y de Profesorado y Bachillerato en la Enseñanza del Francés que hayan aprobado el curso LM-2362 Expresión oral IV.

Tomando en cuenta que se trata de un curso de expresión oral en lengua extranjera, la perspectiva pedagógica bajo la cual se imparte dicho curso es el enfoque comunicativo-accional, cuyo objetivo primordial es la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras por medio de la interacción y por ende, de la comunicación en general.

Es por esta razón que este curso busca que el estudiante desarrolle de manera independiente su competencia comunicativa por medio de la investigación previa, del estudio de documentos auténticos (artículos, textos literarios, comprensiones orales, películas y documentales entre otros) y de actividades que favorezcan tanto el habla espontánea como la expresión oral en general y la pronunciación.

Se espera que el estudiante analice y reflexione acerca de distintos temas y que como resultado pueda expresar, de manera cada vez más compleja, su punto de vista. En este curso tiene como eje central la argumentación profundizando los diferentes planes para realizarla.

Los estudiantes tendrán un acompañamiento en la plataforma de Mediación Virtual (100%), en donde podrán encontrar entre otros, guías de trabajo, audios, videos, fichas complementarias de los temas tratados y otros materiales del curso. Además, la plataforma se utilizará como medio para la realización de tareas y otras actividades.

II. Objetivos específicos

- Mejorar la calidad de la expresión oral en francés y la de pronunciación, ritmo, entonación
- Adquirir la técnica de la disertación a nivel oral.
- Reforzar, profundizar y sistematizar la argumentación oral.
- Dar a los estudiantes las herramientas necesarias para presentar las ideas y sus

puntos de vista sobre un tema de una manera lógica, coherente y bien estructurada.

- Propiciar la lectura de textos provenientes de diversas fuentes (libros, revistas, periódicos, internet) para que los estudiantes adquieran una mayor independencia en el análisis crítico de forma oral.
- Desarrollar una lectura analítica y crítica de documentos escritos a partir de textos provenientes de diversas fuentes como: libros, revistas, periódicos, internet, entre otros.
- Reconocer diferentes aspectos de las culturas francófonas, mediante el uso de técnicas de investigación que permitan a la persona estudiante tener un panorama más amplio de los temas relacionados a la cultura, la sociedad y el acontecer actual.
- Citar correctamente los documentos utilizados para la realización de presentaciones y exposiciones.
- Reconocer fuentes de información confiables para la realización de presentaciones y trabajos.

IV. Contenidos

- a. Técnicas de expresión oral y sistematización de la **disertación oral** (dialéctica y temática) por medio de “actos del habla” y utilización de conectores adecuados para: señalar una contradicción, expresar acuerdo o expresar desacuerdo, desmentir, corregir un punto de vista, tomar la distancia al hablar, resumir un punto de vista, alabar, criticar, aconsejar, desaconsejar, defender.
- b. Revisión de la expresión de un punto de vista argumentado (teoría y práctica aplicada)

c. Ejes temáticos:

- **Las lenguas y la francofonía:** la desaparición de las lenguas, la diversidad lingüística, la lengua y el sexismo, el bilingüismo, los pronombres personales en el francés contemporáneo (neutral, “ièl”), la relevancia de la enseñanza de las lenguas muertas.
- **Investigación espacial:** la búsqueda de vida extraterrestre, la exploración espacial, la colonización de Marte, la influencia de la luna, el turismo espacial, la contaminación espacial, la vida en el espacio.
- **La economía:** globalización, crowdfunding, neuromarketing, comercio justo, criptomonedas, salarios de los estudiantes, empresas transnacionales, dominación de los GAFAM, las consecuencias de la masificación turística y la gentrificación.
- **Los avances y los peligros de la ciencia y la tecnología:** la trashumancia, el transporte del futuro, la inteligencia artificial, la clonación, la genética de los trasplantes, la neurociencia, los robots y el hombre, la elección del sexo del hijo, los OMGs, el reconocimiento facial.

** La persona docente deberá abordar obligatoriamente los cuatro ejes temáticos y deberá escoger al menos tres subejos para trabajar durante el semestre.*

- d. Temas para el trabajo de investigación grupal:

- La generación “bomerang”
- Memoria individual y memoria colectiva
- Biocombustibles
- Energía nuclear
- La desaparición de las abejas
- Cría intensiva
- El impacto del correo directo
- Igualdad entre el hombre y el animal
- La defensa de los libros/librerías en papel
- Ecoturismo
- Vacaciones humanitarias
- Turismo de masas

** El grupo también deberá elegir un tema de esta lista para la investigación grupal.*

V. Metodología

Se trata de un curso teórico-práctico impartido por un/a solo/a docente quien desarrollará el programa del curso con explicaciones y ejercicios de aplicación variados que fomentaran la investigación y la participación oral de los/las estudiantes a lo largo del curso.

Los contenidos del curso se abordan por medio de comprensiones orales, debates y argumentaciones, comentarios de textos, discusiones a partir de textos, investigaciones realizadas por los estudiantes, soportes auditivos y visuales como películas, documentales, entrevistas, videos en general todo esto con el fin de incentivar el habla espontánea en el estudiantado.

En cuanto a las actividades extra-clase las y los estudiantes deberán realizar diferentes actividades, a saber: preparación de lecturas, guías, cuestionarios, ejercicios de vocabulario.

Los ejes temáticos se integran a través de un estudio sistemático de vocabulario, de comprensiones orales y de ejercicios de aplicación de las diferentes técnicas de comunicación para promover la expresión oral espontánea.

Por tratarse de un curso de expresión oral, la participación en clase es indispensable en todo momento. Las actividades anteriormente mencionadas son un punto de partida para el desarrollo del curso, por lo cual puede haber cambios significativos.

Tanto los contenidos como los objetivos planteados para este quinto curso de expresión oral, conllevarán a la discusión de temáticas de actualidad, en relación tanto con el contexto costarricense, como con el contexto internacional, esto con el propósito de contribuir con la formación integral y crítica del estudiantado de las carreras de francés. Este curso es 100% presencial para este semestre. Se utilizará la plataforma institucional de Mediación Virtual como apoyo al curso y como acompañamiento en los procesos de enseñanza-aprendizaje para colocar materiales como: el Programa de Curso, documentos, audios, vídeos y presentaciones que refuercen los contenidos de este; también se empleará para el desarrollo o entrega de actividades de evaluación como tareas, foros, quices, entre otras. Además, este recurso permitirá la comunicación entre docentes y estudiantes”. El estudiantado deber tener habilitado su correo electrónico

institucional e ingresar al sitio.”.

VI. Evaluación

Trabajo de Investigación y presentación de resultados en grupo (cada avance oral 5% y la presentación oral de resultados 10%)	20 %
Debate en grupos espontáneo	10%
Disertación dialéctica	20%
Comprensiones Orales	30 %
Proyecto Oral: programa de radio presencial (avance 5% y la presentación oral 15%)	20%

Total: 100%

Consideraciones generales:

- Las y los estudiantes que obtengan un promedio de 6 o 6.5 al final del semestre en una o en ambas partes, podrán presentarse al examen de ampliación en producción oral y en fonética. El examen de ampliación evalúa la totalidad de los contenidos del semestre.
- Toda comunicación entre las personas docentes y las personas estudiantes se llevará a cabo por medio del correo institucional que será el único medio válido para dicho efecto.
- Las actividades de evaluación continua (comprensiones orales y debates) que por su naturaleza sean realizadas en clase pueden o no ser anunciadas. (Artículo 15 del Reglamento de Régimen Académico Estudiantil).
- El trabajo de investigación grupal y presentación de resultados consiste en una exploración de uno de los temas citados en los contenidos, dicha investigación debe contar con dos avances, y propiamente la presentación oral delante de la clase para luego evacuar preguntas o dudas de las personas estudiantes y de la persona docente a cargo. A continuación, se detallan cada una de las etapas:
 - El primer avance oral, 5 a 10 minutos durante la clase, consistirá en:
 - La justificación de la escogencia del tema a estudiar
 - La formulación de objetivos y/o hipótesis
 - La búsqueda bibliográfica de al menos 5 de fuentes fiables que analicen el tema.
 - El segundo avance oral, 5 a 10 minutos durante la clase, consistirá en:
 - El esbozo del marco teórico y/o conceptual
 - La recolecta de información (formulario de Forms, entrevista, grupo focal, revisión documental según corresponda al diseño investigativo junto con la persona docente)
 - La presentación oral, 15 a 20 minutos durante la clase, consistirá en:
 - El resumen de las etapas anteriores
 - La discusión y análisis de los resultados
 - La formulación de conclusiones

- El debate espontáneo: es un ejercicio en donde se organizan dos equipos que prepararán sus argumentos y defenderán sus puntos de vista con el fin de desarrollar la reflexión y las habilidades de persuasión sin previa preparación. Esta actividad tendrá las siguientes etapas: distribución de los roles, debate, periodo de preguntas del público y voto del público. La clase se dividirá en 4 y cada persona estudiante deberá participar en uno de los cuatro debates organizados durante el semestre. La duración de este ejercicio oral es de media hora.
- La disertación oral dialéctica será evaluada por un jurado, conformado por la persona docente encargada de la parte oral y otra persona docente perteneciente al Bachillerato en Francés. La modalidad de aplicación del examen oral es presencial, sin embargo, la evaluación por parte de la segunda persona del jurado puede ser híbrida a partir de la grabación de la producción oral de la persona estudiante.
- La disertación oral se dividirá en dos partes:
 - En la primera parte, la preparación y presentación de una disertación oral dialéctica relacionada con alguno de los temas abordados en clase. Tendrá un tiempo de preparación de 15 minutos, tiempo de presentación 10 minutos.
 - En la segunda parte, el jurado podrá realizar preguntas sobre lo expuesto durante la disertación.
- La persona estudiante debe estar presente al menos 15 minutos antes de realizar la disertación oral.
- Para el ejercicio de escucha (comprensiones orales) estas son las instrucciones:
 - Todo ejercicio de escucha contará con dos audios, uno de alrededor de 6 minutos y otro de más o menos 2 minutos.
 - Comprensiones orales de alrededor de 6 minutos:
 - Lectura de las preguntas 3 minutos
 - Primera escucha del documento
 - 3 minutos para la responder a las preguntas
 - Segunda escucha del documento
 - 5 minutos para completar sus respuestas
 - **Consideraciones importantes:**
 - El espacio libre de la hoja de respuestas es un espacio de borrador, por lo tanto, no se permiten hojas extra para tomar notas.
 - Las comprensiones orales deberán ser entregadas en lapicero
 - No se brindará tiempo adicional para pasarlas en limpio.
 - Comprensiones orales de alrededor de 2 minutos:
 - Lectura de las preguntas 50 segundos
 - Una sola escucha del documento
 - 50 segundos para la responder a las preguntas
 - **Consideraciones importantes:**
 - Aplican las mismas condiciones que para el ejercicio de 6 minutos.
- El proyecto de radio presencial consiste en:
 - crear y realizar un programa de radio en grupos a convenir con la persona docente durante la clase.
 - Todas las personas estudiantes deben intervenir oralmente.

- El programa de radio tendrá una duración de 20 a 25 minutos.
- Se deberá presentar un avance oral de 5 a 10 minutos (5%) en donde se identifique:
 - Tipo de programa (revista, programa de entrevistas, etc...)
 - Público: edad, marco sociocultural
 - Personas encargadas de las diferentes secciones (persona que presenta, invitados, especialistas, etc...)
 - Se podrán tomar en cuenta los siguientes temas: actualidad nacional e internacional, política, economía, actividades culturales, deportes, moda, entretenimiento, tecnología, divulgación científica y tecnológica, etc...
 - Nombre del programa de radio
- Durante la emisión se podrá escuchar publicidad grabada previamente por las personas estudiantes de máximo 20 segundos.
- Se podrá presentar informaciones flash o introductorios a los temas previamente grabados de no más de 30 segundos.
- El examen de ampliación evalúa la totalidad de los contenidos del semestre.
- En el caso de ausencias el día de la aplicación de evaluaciones, el o la estudiante deberá presentar a más tardar cinco días hábiles, a partir del momento en que se reintegre normalmente a sus estudios, la respectiva justificación y la solicitud de reposición ante la persona docente que imparte el curso. La justificación de la ausencia debe incluir la documentación pertinente a la situación (comprobante médico privado o de la Caja Costarricense del Seguro Social, acta de defunción, etc.)
- Todo estudiante en cada curso queda sujeto a los reglamentos de evaluación de la Universidad de Costa Rica.

VII. Bibliografía

Cicurel, Francine et al. *Communiquer en français*. Paris : Hatier, 1987.

Mermet, Gérard. *Francoscopie 2017*. Paris : Larousse, 2014.

Otros recursos:

Además del material preparado por el/la docente del curso, los/las estudiantes deben poder consultar:

- Un diccionario francés/francés
- Un diccionario bilingüe francés/ español-español/francés
- Fuentes impresas o digitales.

IX. Cronograma tentativo (sujeto a cambios por parte de las personas docentes)

SEMANA	CONTENIDOS
Semana 1 Del 10 a 14 de marzo	Presentación del curso Las lenguas y la francofonía
Semana 2 Del 17 de 21 de marzo	Las lenguas y la francofonía
Semana 3 Del 24 de 28 de marzo	Las lenguas y la francofonía
Semana 4 Del 31 de marzo al 4 de abril	Las lenguas y la francofonía
Semana 5 Del 7 al 11 de abril	La investigación espacial Debate 1
Semana 6 Del 14 al 18 de abril	Semana Santa
Semana 7 Del 21 al 25 de abril	Semana Universitaria La investigación espacial
Semana 8 Del 28 de abril al 2 de mayo	La investigación espacial
Semana 9 Del 5 al 9 de mayo	La investigación espacial Debate 2
Semana 10 Del 12 al 16 de mayo	Proyecto Oral: Programa de Radio
Semana 11 Del 19 de 23 de mayo	La economía
Semana 12 Del 26 al 30 de mayo	La economía
Semana 13 Del 2 al 6 de junio	La economía Debate 3
Semana 14 Del 9 al 13 de junio	Presentación del trabajo de investigación Los progresos y los peligros de la ciencia y de la tecnología

Semana 15 Del 16 al 20 de junio	Presentación del trabajo de investigación Los progresos y los peligros de la ciencia y de la tecnología
Semana 16 Del 23 al 27 de junio	Los progresos y los peligros de la ciencia y de la tecnología Debate 4
Semana 17 Del 30 de junio al 4 de julio	Disertación Oral Dialéctica
A partir del 7 de julio (la persona docente informará la fecha exacta)	Entrega de resultados
A partir del 14 de julio	Examen de ampliación

Ferriados:

- *Día de Juan Santamaría:* viernes 11 de abril (no se traslada)
- *Semana Santa:* domingo 13 al domingo 20 de abril (no se traslada)
- *Día de la persona trabajadora:* jueves 01 de mayo (no se traslada)
- *Anexión del Partido de Nicoya:* viernes 25 de julio (no se traslada)